



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Утверждено: на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации протокол № 13 от «20» июня 2019 г. Зав. кафедрой  /Шафигов С.Г.	Согласовано: Председатель УМК факультета романо- германской филологии  /Мазунова Л.К.
--	--

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык

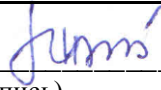
Базовая часть

программа бакалавриата

Направление подготовки (специальность)
45.03.01 Филология

Направленность (профиль) подготовки
Зарубежная филология (Китайский язык, английский язык и литература)

Квалификация
Бакалавр

Разработчик (составитель) <u>доц., канд. филол. наук Варуха И.В.</u> (должность, ученая степень, ученое звание)	 (подпись) /Варуха И.В. (Фамилия И.О.)
---	--


Для приема: 2019 г.

Уфа 2019 г.

Составитель / составители: к.ф.н., доц. Варуха И.В.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, протокол № 13 от «20» июня 2019 г.

Заведующий кафедрой

 / Шафигов С.Г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, протокол № ____ от «____» ____ 20__ г.

Заведующий кафедрой

_____/_____

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, протокол № ____ от «____» ____ 20__ г.

Заведующий кафедрой

_____/_____

Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	6
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	6
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	6
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	11
4.3. Рейтинг-план дисциплины	13
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	19
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	19
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	21
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	22

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	1. Знать лексические модели иностранного языка	ОК-5 – Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	
	2. Знать орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков	ОПК-5 – Способность свободно владеть основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	
	3. Иметь представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области; знать основные положения и концепции в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы.	ПК-5 – Способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях	
Умения	1. Уметь выражать свои мысли на языке обучения с помощью разнообразных языковых средств	ОК-5 – Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	
	2. Уметь идентифицировать и продуцировать различные типы письменных и устных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	ОПК-5 – Способность свободно владеть основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и	

		письменной коммуникации на данном языке	
	3. Уметь составлять учебные задания, упражнения, тесты по тематике учебных занятий; разрабатывать сценарии занятий с использованием различных современных образовательных технологий.	ПК-5 – Способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях	
Владения (навыки / опыт деятельности)	1. Владеть навыками письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний	ОК-5 – Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	
	2. Владеть приемами самостоятельного изучения языковых явлений в теоретическом и прикладном аспектах	ОПК-5 – Способность свободно владеть основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	
	3. Владеть основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	ПК-5 – Способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях	
	4. Владеть методами и приемами самообразования.		
	5. Владеть методами и приемами работы с научной литературой на уровне целенаправленного поиска и сопоставления научной информации.		

2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части.

Дисциплина изучается на 4 курсе в 8 семестре.

Целью учебной дисциплины «Иностранный язык» является овладение системой иностранного языка как средством межкультурной коммуникации, т.е. развитие коммуникативной компетенции студентов во всех видах речевой деятельности, за счет

дальнейшего расширения знаний об особенностях функционирования фонетических, лексико-грамматических, стилистических и социокультурных норм иностранного языка в разных сферах речевой коммуникации; совершенствования навыков отбора, обобщения и анализа информации на языковом и культурном уровнях с целью обеспечения успешности процесса восприятия, выражения и воздействия в межкультурном и социальном дискурсах общения, а также за счет развития у студентов критического мышления на основе работы с аутентичными художественными текстами на изучаемом языке с целью выявления специфики лексического, семантического, грамматического, прагматического аспектов изучаемых литературных произведений.

Для изучения дисциплины «Иностранный язык» необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе, и в результате изучения «Практического курса основного языка» и дисциплин, формирующих представление о теории текста и дискурса, теории коммуникации, о лингвистическом анализе текста, стилистике и культуре речи языков. Место учебной дисциплины – в совокупности дисциплин, формирующих навыки филологического обеспечения избранной сферы профессиональной деятельности.

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

ОК-5 – Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

Этап (уровень) освоения компетенци и	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		2 («Не зачтено»)	3 («Зачтено»)
Первый этап (уровень)	<u>Знать</u> лексические модели иностранного языка	Не знает лексические модели иностранного языка	Демонстрирует в целом верное, с некоторым количеством неточностей и ошибок, знание лексические модели иностранного языка
Второй этап (уровень)	Уметь выражать свои мысли на языке обучения с помощью	Не умеет выражать свои мысли на языке обучения с помощью разнообразных	На удовлетворительном уровне может

	разнообразных языковых средств	языковых средств	выражать свои мысли на языке обучения с помощью разнообразных языковых средств
Третий этап (уровень)	Владеть навыками письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний	Не владеет навыками письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний	На удовлетворительном уровне, допуская отдельные негрубые ошибки, владеет навыками письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний

ОПК-5 – Способность свободно владеть основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		2 («Не зачтено»)	3 («Зачтено»)
Первый этап (уровень)	<u>Знать</u> орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков	Не знает орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков	Демонстрирует в целом верное, с некоторым количеством неточностей и ошибок, знание орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков
Второй этап (уровень)	Уметь идентифицировать и продуцировать различные типы письменных и устных текстов на	Не умеет идентифицировать и продуцировать различные типы письменных и устных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций,	На удовлетворительном уровне может идентифицировать и продуцировать различные типы

	иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	письменных и устных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.
Третий этап (уровень)	Владеть навыками письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний	Не владеет навыками письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний	На удовлетворительном уровне, допуская отдельные негрубые ошибки, владеет навыками письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний

ПК-5 – Способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		2 («Не зачтено»)	3 («Зачтено»)
Первый этап (уровень)	Иметь представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области; знать основные положения и концепции в области теории	Не имеет представления об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области; знать основные положения и концепции в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы.	Имеет представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области; знать основные положения и концепции в области теории

	литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы.		литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы.
Второй этап (уровень)	Уметь составлять учебные задания, упражнения, тесты по тематике учебных занятий; разрабатывать сценарии занятий с использованием различных современных образовательных технологий.	Не умеет составлять учебные задания, упражнения, тесты по тематике учебных занятий; разрабатывать сценарии занятий с использованием различных современных образовательных технологий.	На удовлетворительном уровне может составлять учебные задания, упражнения, тесты по тематике учебных занятий; разрабатывать сценарии занятий с использованием различных современных образовательных технологий.
Третий этап (уровень)	Владеть основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	Не владеет основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	На удовлетворительном уровне, допуская отдельные негрубые ошибки, владеет основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке

Показатели сформированности компетенций.

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности по итогам изучения модулей, перечисленных в рейтинг-плане дисциплины «Практический курс русского языка» (текущий контроль – максимум 50 баллов; рубежный контроль – максимум 50 баллов, поощрительные баллы – максимум 10).

Шкала оценивания:

зачтено – от 60 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов),
не зачтено – от 0 до 59 рейтинговых баллов.

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки

знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
1-й этап Знания	1. Знать лексические модели иностранного языка	ОК-5	групповой опрос
	2. Знать орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков	ОПК-5	групповой опрос, индивидуальное задание
	3. Иметь представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области; знать основные положения и концепции в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы.	ПК-5	групповой опрос, индивидуальное задание
2-й этап Умения	1. Уметь выражать свои мысли на языке обучения с помощью разнообразных языковых средств	ОК-5	индивидуальное задание, групповой опрос
	2. Уметь идентифицировать и продуцировать различные типы письменных и устных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	ОПК-5	письменная контрольная работа
	3. Уметь составлять учебные задания, упражнения, тесты по тематике учебных занятий; разрабатывать сценарии занятий с использованием различных современных образовательных технологий.	ПК-5	групповой опрос
3-й этап Владеть навыками	1. Владеть навыками письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний	ОК-5	письменная контрольная работа
	2. Владеть приемами самостоятельного изучения языковых явлений в теоретическом и прикладном аспектах	ОПК-5	групповой опрос
	3. Владеть основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	ПК-5	групповой опрос, индивидуальное задание

	4. Владеть методами и приемами самообразования.	ПК-5	индивидуальное задание, групповой опрос
	5. Владеть методами и приемами работы с научной литературой на уровне целенаправленного поиска и сопоставления научной информации.	ПК-5	письменная контрольная работа

4.3 Рейтинг-план дисциплины

Рейтинг-план дисциплины представлен в приложении №2.

Промежуточная аттестация в семестре 4 и промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины в семестре 8 осуществляется в виде **экзамена**.

Вопросы для **группового опроса**.

Вопросы, рекомендуемые для обсуждения прочитанных рассказов

Questions to ask when analysing figures of speech (stylistic devices):

1. Are comparisons drawn through metaphors or similes? What information, attitudes or associations are revealed through these associations?
2. Are there any examples of synecdoche or metonymy, etc.? What is the writer's purpose in using these figures of speech? How do they affect the style and the tone of the text?

Questions to ask when analysing symbols:

3. Does the writer refer repeatedly to any objects or gestures in his work?
4. Does he make any concrete items in the story emerge and assume importance?
5. Does he use poetic or connotative language when describing particular objects or gestures?
6. How does the use of symbols help the writer to convey the meaning of his work?
7. Does he use any shared or cultural symbols? Does he attribute the conventional meaning to these symbols?

Questions to ask when analysing setting:

8. What is the setting of the work in time and space?
9. Is the setting briefly sketched or described in detail?
10. Is the language used in the descriptions connotative or poetic?
11. Through whose eyes is the setting seen? Does the setting reveal the character's state of mind?
12. Does the setting:
 - contribute towards creating mood and atmosphere
 - influence the character's behaviour
 - reinforce the main idea of the work?

Questions to ask when analysing character:

13. Is he the protagonist/antagonist of the story?
14. Is he round or flat, dynamic or static?
15. What does the way the character speaks reveal about the character?
16. Does the author reveal the character through showing or telling, or does he use both techniques?

Questions to ask when analysing plot:

17. Are the events of the plot chronological?

18. Is the story based on conflict? Does the conflict come from outside or inside?
19. Is suspense created in the plot? How?

Questions to ask when analysing narrative technique:

20. Does the author use a first-person or the third-person narrator?
21. Is the third-person narrator omniscient?
22. Is the point of view objective?
23. What effect does the author's choice of narrator have on the impact of the story?

Questions to ask when analysing idea:

24. What is the theme and the idea of the story? What general comment is the writer making about the subject?
25. How do other elements in the story support the idea?
26. How are the idea and title of the story related?
27. Is there more than one idea in the work?

Критерии оценки (в баллах) для группового опроса:

- 2 балла выставляется студенту, показавшему всесторонние, глубокие знания темы, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций;
- 1 балл выставляется студенту, показавшему не достаточно глубокие знания темы, не умеющему свободно и в полной мере аргументировано обосновать проблемную ситуацию;
- 0 баллов выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания темы, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий и не способен решать типовые практические задачи или проблемные ситуации.

Рекомендации по организации самостоятельной работы студентов

Основными принципами организации самостоятельной работы студентов, предусмотренной в рамках данного курса, должны являться максимальная индивидуализированность, систематичность, непрерывность, сотрудничество преподавателя и студента, дифференциация по степени сложности на каждом этапе освоения основной образовательной программы.

Материалы основных учебных пособий должны послужить основой для самостоятельной работы студентов над проблематикой дисциплины. В рамках данного курса рекомендуются следующие виды самостоятельной работы студентов:

1. подготовка докладов по проблематике курса (список рекомендуемой литературы представлен в рамках данной рабочей программы; тематика докладов уточняется преподавателем по мере освоения студентами тем курса с учетом уровня их подготовленности и интересов)

форма контроля — заслушивание докладов

2. подготовка презентаций
 - биография писателей
 - исторический и социальный контекст (написания) изучаемого произведения
 - литературно-художественные традиции и направления определённого периода развития американской/ британской культуры
 - mediaadaptations: анализ опыта постановки и/или экранизации изучаемых произведений

Темы индивидуальных заданий студентов:

Пример задания для анализа изучаемых произведений:

O'Henry "A Retrieved Reformation" (1909)

1. Comprehension questions:

Why does Jimmy expect to get out of prison before he does? For what does Mike apologize to Jimmy?

What does Mike mean by his questions, and what is Jimmy's response?

What happens shortly after Jimmy Valentine is released from prison?

What do the crimes have in common, and why is Ben Price so interested?

In what way does Jimmy change? What causes these changes in his life?

Does Ben think Jimmy will marry the banker's daughter? Why, or why not?

How does Mr. Spencer respond to seeing the new safe?

What happens while the family is viewing the new safe?

What does Ben Price do when Jimmy says hello?

2. Extending Comprehension: Investigate, Inquire, and Imagine

2.1. *Recall*: What advice does the warden give Jimmy just before Jimmy is released from prison? How does Jimmy respond to the warden? What does the clerk hand to Jimmy as he is released from prison? What does Jimmy do with it? What happens to Jimmy in front of the Elmore Bank?

2.2. *Interpret*: Why do you think the warden offers this advice? Do you agree with the warden? Why do you think Jimmy responds the way he does? Do you think the warden believes Jimmy's response? Do you believe Jimmy's response? Do you think Jimmy has a good chance of changing his life immediately after his release from prison? Why, or why not? What would make it easier for Jimmy to get an honest start? Do you think this is the only thing that changes Jimmy Valentine? Explain.

2.3. *Analyze*: Identify what you think is the main or central conflict in "A Retrieved Reformation." Is the main conflict between Jimmy and the prison system? Jimmy's new life and his past life? Jimmy and Ben Price? Explain.

2.4. *Synthesize*: Based on your analysis of the central conflict in the story, what is the point in which that conflict gets resolved? In other words, what finally ends the conflict? Is it when Jimmy falls in love? When Jimmy writes the letter to Billy? When Ben Price pretends not to recognize Jimmy? Why does this event resolve the conflict?

2.5. *Evaluate*: What reasons does Jimmy give for his new and honest life in the letter he writes to Billy. Do the reasons seem genuine? Explain.

2.6. *Extend*: What do you think Jimmy's relationship with Annabel offers him that he didn't have before? If Jimmy hadn't met Annabel, how else do you think he could have found the qualities that would make him want to live an honest life? Do you think he would have found them had he not met Annabel? Explain.

3. Ideas for discussion:

3.1. "A Retrieved Reformation" is the story of Jimmy Valentine, a man who attempts to change his life after serving almost a year in prison for several burglaries. Are there any similarities between Valentine and the story's author, William Sydney Porter? Explain.

3.2. Do you believe that a person who has demonstrated criminal behavior in the past can change permanently? If yes, what influences could be responsible for that change? If not, explain why.

3.3. Have you ever tried to change something about yourself that you didn't like very much? If so, did you succeed? How difficult was it? What did you gain, and was it worth it? If not, write something about yourself you might like to work toward changing. What might your first step be?

4. Creative Writing:

4.1. Imagine that you are Ben Price before he meets up with Jimmy Valentine in the town of Elmore. Write the copy for a wanted poster for the capture of Jimmy Valentine. What important clues will you include on the poster to help citizens recall whether they have seen Jimmy Valentine anywhere and thereby help the police capture him?

4.2. Imagine that you are Jimmy Valentine sitting in your cell after you have just been told that

you'll be released from prison soon. Write an outline or a long narrative list of what you want to do once you are free. Do you want to go back to committing burglary? Do you want to make a fresh start? If so, how will you do it? Can you think of a way to make a fresh start that doesn't involve burglary?

4.3. Create a character sketch for Jimmy Valentine. Note details about his physical appearance, the way he talks, his personality, events in his life, and any significant changes in his personality or behavior.

Критерии оценки (в баллах) для индивидуальных заданий:

- 5 баллов выставляется студенту, продемонстрировавшему самостоятельное, всестороннее, систематизированное, глубокое раскрытие темы, свободное владение материалом;
- 2 балла выставляется студенту, показавшему не достаточно самостоятельное и глубокое понимание темы, не умеющему свободно представить материал;
- 0 баллов выставляется студенту, который не понимает большей части основного содержания работы, не способен ясно, последовательно представить материал.

Пример рубежной письменной контрольной работы

К рекомендуемым формам письменных работ относится *переложение* (Reproduction, General Proficiency Test) – письменное переложение на изучаемом языке текста, зачитанного на русском языке, выполняемое с сохранением его функционально-стилевых особенностей и на основе учета в равной мере как семантического, так и прагматического аспектов перевода, а также с использованием обогащенного словарного/фразеологического запаса и широкого спектра грамматических структур.

Образцы заданий в рамках рубежного контроля (письменная контрольная работа, индивидуальные задания)

Card 1: Herbert George Wells THE DOOR IN THE WALL

1) Translate, please, using your Active:

• В это время года лес словно **заколдованный** – запах цветущей липы {lime, linden} делает его таким.

• Мы собирались сделать **солнечные часы** этим летом, Майк нашел точное описание.

2) Render, please, in GOOD Russian:

• The management's **preoccupation with** costs and profits resulted in a drop in the quality of goods and customer service.

• Well, then Carnaby suddenly called me a young liar and disputed with me when I said the thing was true. I said I knew where to find the green door, could lead them all there in ten minutes. Carnaby became outrageously virtuous, and said I'd have to – and **bear out** my words or suffer.

3 a) Give, please, precise answers and support facts from the text to prove your point:

• Describe Lionel Wallace. What are his dominant traits and desires? How did these traits or desires apparently originate?

• Did the author believe the story of his friend and what influenced his attitude to it?

3 b) Ponder on the following questions:

• What are the possible solutions for a mature person who is not happy with his successful career? Suggest a couple of ideas.

4) Outline the main facts of the author's biography and characterize his creative work.

Card 5: Roald Dahl DIP IN THE POOL

1) Translate, please, using your Active:

- Аукционист уже занял предназначенное ему место перед специальным столиком с **МОЛОТКОМ** в руках.

- Никакой инструкции к аппарату не прилагалось, но разобраться, как это работает, было **плёвым делом**.

2) Render, please, in GOOD Russian:

- My mother's favorite restaurant is crowded **at the best of times** but at weekends it is unbearable.

- *Even the most delicate passengers — those who had not been seen around the ship since sailing time — emerged from their **cabins** and crept on to **the sun deck** where the deck steward gave them chairs and **tucked** around their legs and left them lying in rows, their faces upturned to the pale, almost heatless January sun.*

3 a) Give, please, precise answers and support facts from the text to prove your point:

- What made Mr Botibol take part in the auction pool (consider the situation, his character, his aims)?

- What risks did Mr Botibol allowed for when choosing an eye witness to his dive and which ones did he overlook?

3 b) Ponder on the following questions:

- Account for the title and the message of the story.

4) Outline the main facts of the author's biography and characterize his creative work.

Количество вариантов контрольной работы зависит от числа обучающихся.

Критерии оценки (в баллах) рубежной письменной контрольной работы:

- 11-15 баллов выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы модуля и умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций;

- 6-10 баллов выставляется студенту, показавшему недостаточно глубокое знание теории межкультурной коммуникации, не умеющему в полной мере аргументировано обосновать решение конкретных задач;

- 0-5 баллов выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы модуля, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при решении типовых практических задач.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

1. Охримович К.В., Шпар Е.В. American Short Story. Учебное пособие. Ч.1. – Уфа: РИЦ БашГУ, 2009. – 376с. (библиотека БашГУаб.№5 – 45 экз.)
2. Охримович К.В., Шпар Е.В., Рюкова А.Р., Ризяпова Э.М. BritishShortStory. Учебное пособие. Ч.1. – Уфа: РИЦ БашГУ, 2010. – 402с. (каф. АЯ и МКК – 45 экз.)
3. Охримович К.В., Шпар Е.В. British Short Story. Учебное пособие. Ч.2. – Уфа: РИЦ БашГУ, 2011. – 400с. (библиотека БашГУаб.№5 – 45 экз.)

Дополнительная литература:

4. Васильева, Е.А. Английский язык с юмором: учебное пособие / Е.А. Васильева. – М.: Проспект, 2015. – 112 с. – ISBN 978-5-392-15464-7. – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=242026>

5. Губина, Г.Г. Структура английского предложения = English Sentence Structure: учебное пособие / Г.Г. Губина. – Ярославль: Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2011. – 124 с. – ISBN 978-5-87555-735-4. – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=138564>
6. Деловой английский = Business English: Business Correspondence: деловая переписка: учебное пособие / сост. Е.Г. Воскресенская, О.В. Фрезе. – Омск: Омский государственный университет, 2012. – 228 с. – ISBN 978-5-7779-1518-4. – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=238159>
7. Ершова, О.В. Английская фонетика. От звука к слову: учебное пособие по развитию навыков чтения и произношения / О.В. Ершова, А.Э. Максаева. – М.: Флинта, 2011. – 67 с. – ISBN 978-5-9765-1050-0. – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83206>
8. Зайцева, Л.А. Английский язык в рекламе: учебное пособие / Л.А. Зайцева. – 2-е изд., стер. – М.: Флинта, 2012. – 57 с. – ISBN 978-5-89349-885-1. – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103498>
9. Измайлова, Н.С. Английский язык: для студентов факультета международной журналистики: учебное пособие / Н.С. Измайлова. – М.: "МГИМО-Университет", 2013. – 151 с. – ISBN 978-5-9228-0926-9. – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=214703>
10. Ковалева, Л.М. Английская грамматика: предложение и слово / Л.М. Ковалева. – Иркутск: Иркутский государственный лингвистический университет, 2008. – 407 с. – ISBN 978-5-88267-291-0. – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=89749>
11. Литвинов, П.П. Английские глаголы и прилагательные с фиксированными предложениями / П.П. Литвинов. – М.: АЙРИС-пресс, 2004. – 218 с. – (Ступени к успеху). – ISBN 5-8112-0606-2. – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79119>
12. Минченков, А.Г. Английские частицы: функции и перевод: учебное пособие / А.Г. Минченков. – СПб: Антология, 2004. – 96 с. – ISBN 5-94962-061-5. – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213287>
13. Митрошкина, Т.В. Английские существительные: справочник / Т.В. Митрошкина. – Минск: ТетраСистемс, 2012. – 80 с. – (Pocket English). – ISBN 978-985-536-263-1. – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=111934>
14. Осечкин, В.В. Английский язык: Употребление времен в английском языке с упражнениями и ключами: учебное пособие / В.В. Осечкин. – М.: Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2007. – 240 с. – ISBN 978-5-691-01667-7. – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=58317>
15. Практическая фонетика английского языка: учебник / Е.Б. Карневская, Л.Д. Рановская, Е.А. Мисуно, З.В. Кузьмицкая; под общ. ред. Е.Б. Карневская. – 11-е изд., стереот. – Минск: Вышэйшая школа, 2012. – 368 с. – ISBN 978-985-06-2148-1. – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=143838>
16. Преображенская, А.А. Деловая переписка на английском языке / А.А. Преображенская. – 2-е изд., испр. – М.: Национальный Открытый Университет «ИНТУИТ», 2016. – 72 с.: ил. – Библиогр. в кн. – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429121>
17. Руженцева, Т.С. Американский вариант английского языка: учебник / Т.С. Руженцева. – М.: Евразийский открытый институт, 2011. – 92 с. – ISBN 978-5-374-00283-6. – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиот. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90647>

18. Современные английские романы = Contemporary English Novels: учебное пособие . – Омск: Омский государственный университет, 2010. – 346 с. – ISBN 978-5-7779-1232-9 . – ЭВИ в ЭБС «Универс. библи. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=237186>
19. Современные английские романы = Contemporary English Novels: по работе с книгами современных британских авторов: учебное пособие: в 7-ми ч. / сост. Н.И. Гацура. – Омск: ОГУ, 2010. – Ч. 2. – 272 с. – ISBN 978-5-7779-1710-2 . – ЭВИ в ЭБС «Универс. библи. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=237526>
20. Щетинина, А.Т. Английский язык: перевод, межкультурная коммуникация и интерпретация языка СМИ: учебное пособие / А.Т. Щетинина. – СПб: Издательство «СПбКО», 2008. – 160 с. – ISBN 978-5-903983-09-4 . – ЭВИ в ЭБС «Универс. библи. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210001>
21. OALD: Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English, A.S.Hornby. 7th edition Oxford University Press. – 1780 pages + maps & tables (+CD-ROM)
22. CALD: Cambridge Advanced Learner's Dictionary, Third Edition. Cambridge University Press. – 1699 pages+appendices (+CD-ROM)
23. LDOCE: Longman Dictionary of Contemporary English. Longman Group Ltd. – 1668+64 pages (+CD-ROM)
24. MED: Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. Macmillan Publishers Ltd.. – 1692 pages. (+CD-ROM)
25. БАРС: Большой англо-русский словарь под ред. Ю.Д. Апресяна и Э.И. Медниковой (3т.) – М.: Русский язык, 1993.

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

Словари и энциклопедии

26. Multitran.ru – <http://www.multitran.ru/>
27. ABBYY Lingvo – CD-ROM or online: <http://www.lingvo.ru/lingvo.asp>
28. CALD [Cambridge Advanced Learner's Dictionary <http://dictionary.cambridge.org/>]
29. OALD [Oxford Advanced Learner's Dictionary <http://www.oup.com/elt/oald>]
30. LDOCE [Longman Dictionary of Contemporary English Online <http://www.ldoceonline.com/>]
31. MED [Macmillan English Dictionary Online <http://www.macmillandictionary.com/>]
32. Merriam-Webster Online — <http://www.m-w.com/>
33. Heinle's Newbury House Dictionary of American English — <http://nhd.heinle.com/Home.aspx>
34. Multitran.ru — <http://www.multitran.ru/>
35. ABBYY Lingvo Online — <http://www.lingvo.ru/lingvo.asp>
36. Acronym Finder — <http://acronymfinder.com/>
37. Online Picture Dictionary — <http://www.text-reader.com/picdic/index.shtml>
38. Roget's II The New Thesaurus, Third edition. 1995. Bartleby.com — <http://www.bartleby.com/62/>
39. Thesaurus.com — <http://thesaurus.reference.com/>
40. Assorted Encyclopedias on the Web — <http://edis.win.tue.nl/encyclop.html>
41. Encyclopedia Britannica – School & Library Site — <http://www.eb.com/>
42. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade.
43. MicrosoftOfficeStandard 2013 Russian.

**Корпуса текстов и
лингвистические/образовательные/профессиональные ресурсы**

1. IPL – The Internet Public Library — <http://www.ipl.org/>
2. PROJECT GUTENBERG—<http://promo.net/pg/> — <http://www.gutenberg.us/com/index.htm>
3. BIBLIOMANIA – Free on-line literature and study guides — <http://www.bibliomania.com/>
4. BARTLEBY.COM World History, many classic reference works and more
<http://www.bartleby.com/> or <http://www.bartleby.com/index.html>
5. World Public Library – from the World Electronic Text Library Foundation, based in Honolulu, Hawaii. Free, unlimited public access to a comprehensive collection of public domain texts & references, and links to thousand of on-line libraries around the world.
<http://netlibrary.net/WorldHome.html>
6. MUNSEYS – over 20,000 rare and hard to find titles <http://www.blackmask.com/>
7. Classic Reader www.classicreader.com
8. Национальный корпус русского языка (НКРЯ)
<http://www.ruscorpora.ru/>
9. BRITISH NATIONAL CORPUS (BNC) with University of Oxford Search Tools:
Simple Search – <http://www.natcorp.ox.ac.uk/>
Using BNC with XAIRA – <http://www.natcorp.ox.ac.uk/tools/index.xml>
BYU-BNC (Brigham Young University Search Tool) – <http://corpus.byu.edu/bnc/>
10. BYU (Brigham Young University) CORPUS OF AMERICAN ENGLISH, 400+ million words, 1990-2009 – <http://www.americancorpus.org/>
11. BYU (Brigham Young University): TIME CORPUS OF AMERICAN ENGLISH (100 Million Words, 1923-2006) (в качестве материала использованы тексты издания Time Magazine) –
<http://corpus.byu.edu/time/x.asp>
12. WebCorp – Web as Corpus <http://www.webcorp.org.uk/>
13. Quotation Recourses, Links and Research Service —
http://www.quotations.com/w_qo_res.htm
14. Quotations at Bartleby. com – 87,000 quotes for all occasions —
<http://www.bartleby.com/quotations/>
15. Quotes, Speeches, Epitaphs — <http://www.famousquotes.me.uk/site/index.htm>
16. English as a Second Language Podcast — <http://www.eslpod.com/website/index.php>
17. One Stop English (section Podcasts) — <http://www.onestopenglish.com>
18. Vocabulary Safari — <http://home.earthlink.net/~ruthpett/safari/orient.htm>
19. Vocabulary Quizzes — <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/quizzes/vocabulary.html>
20. English Vocabulary — http://xahlee.org/PageTwo_dir/Vocabulary_dir/vocabulary.html
21. BBC World Service- Words in the News —
<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/words/>
22. Etymology — <http://eleaston.com/holland.html>
23. The word spy (recently coined words) — <http://www.logophilia.com/wordspy/>
24. Vocabulary Self-Study Quizzes — <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/quizzes/vocabulary.html>
25. Word Safari (Advanced) — <http://home.earthlink.net/~ruthpett/safari/index.htm>
26. Anagrams (games) — <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/anagrams/>
27. Word Detective (games) — <http://www.funbrain.com/detect/index.html>
28. Fun Park (games) — <http://www.englishclub.net/leisure/games/index.htm>
29. Idiom Page — <http://www.eslcafe.com/idioms/>
30. Map of idioms (in common use) —
<http://www.geocities.com/FashionAvenue/Catwalk/4588/idioms.html>
31. Инновационный образовательный сайт по изучению английского языка (на основе видео (фильмов, сериалов, etc.) <https://ororo.tv/ru/>
32. Internet Movie Database (IMDb), the world's most popular and authoritative source for movie, TV and celebrity content – <http://www.imdb.com/>

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Компьютерный класс, мультимедийный проектор, экран, доска, оргтехника, аудиоаппаратура (в стандартной комплектации для лекционных занятий и самостоятельной работы студентов); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лекционных занятиях).

<i>Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий</i>	<i>Вид занятий</i>	<i>Наименование оборудования, программного обеспечения</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа: аудитория №28, аудитория №29 а, б, в, г, аудитория №30, аудитория №32, аудитория №33 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)	<i>Семинарские занятия</i>	<p>Аудитории №28, №29 а, б, в, г, №30 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска</p> <p>Аудитория №32 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, учебно-методическая литература, доска</p> <p>Аудитория №33 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, стенды «France Ancienne», «France Actuelle» копировальный аппарат – 3 шт.</p>
Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации: аудитория №28, аудитория №29 а, б, в, г, аудитория №30, аудитория №32, аудитория №33, аудитория №24 (компьютерный класс) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)	<i>Групповые и индивидуальные консультации, текущий контроль и промежуточная</i>	<p>Аудитория №13 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., моноблоки – 2 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, книжный фонд читального зала ФРГФ</p> <p>Аудитория №35 (а) Видеомагнитофон Sony – 3 шт., копировальный аппарат Canon – 1 шт, магнитола – 2 шт., магнитофон Sony – 2 шт., монитор 17" – 9 шт, МФУ Brother, принтер HP, процессор гитарный, радиосистема с 2 микр., системный блок ПК – 9 шт., спутниковая антенна, телевизор Toshiba, усилитель мощности, DVD проигрыватель Sony, HiFi дека Сони – 2 шт., магнитофон – 3 шт., МД дека Сони, плеер КД «Техникс», ресивер «Техникс», Бас гитара Samik, стойка микрофонная</p>
Помещения для самостоятельной работы: аудитория №13 (читальный зал) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)	<i>Самостоятельная работа аттестация</i>	<p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от</p>

		17.06.2013 г. Лицензии бессрочные 2. MicrosoftOfficeStandard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные
--	--	--

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-GERMANСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «**Иностранный язык**» на 8 семестр

Форма обучения: очная

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	3/108
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	60,2
лекций	-
практических/ семинарских	60
лабораторных	-
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	0,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	47,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	-

Форма контроля: зачет, 8 семестр

п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	<u>Модуль 1:</u> <u>American Short Story I. (P.1)</u> Тема 1: The Modern Short Story (XIX-XX centuries). Studies of the Genre. Analysing a Short Story. How to Write an Essay		6		4	№ 1 №№ 42-48, 54-56 №№ 21-25, 26-41	Ознакомление с рекомендуемыми материалами (теория изучения худ лит-ры, биографии писателей, рекомендуемые рассказы) Письменные работы: эссе (writing response). Проектная деятельность: доклады и презентации на основе рекомендуемой литературы	Фронтальный опрос Экспресс тест Учебная дискуссия (обсуждение и анализ прочитанного) Заслушивание презентаций и докладов)
	Тема 2: Short stories by O’Henry (September 11, 1862 – June 5, 1910)		6		4			
	Тема 3: Short stories by Henry James (April 15, 1843 – February 28, 1916)		6		5			
	Тема 4: Short stories by Sherwood Anderson (September 13, 1876 – March 8, 1941)		6		5			
	Тема 5: Short stories by Francis Scott Key Fitzgerald (September 24, 1896 – December 21, 1940)		6		5			
2.	<u>Модуль 2:</u> <u>British Short Story I. (P.1)</u> Тема 1: Why Study Literature at All? Books and Reading. Keeping a Reading Journal: What to Write		6		5	№ 1 №№ 42-48, 54-56 №№ 21-25, 26-41	Ознакомление с рекомендуемыми материалами (теория изучения худ лит-ры, биографии писателей, рекомендуемые рассказы) Письменные работы:	Фронтальный опрос Экспресс тест Учебная дискуссия (обсуждение и анализ прочитанного) Заслушивание
	Тема 2: Short stories by Herbert George Wells (September 21, 1866 –		6		5			

	August 13, 1946)						эссе (writing response).	презентаций и докладов
	Тема 3: Short stories by William Somerset Maugham (January 25, 1874 – December 16, 1965)		6		5		Проектная деятельность: доклады и презентации на основе рекомендуемой литературы	
	Тема 4: Short stories by James Joyce (February 2, 1882 – January 13, 1941)		6		5			
	Тема 5: Short stories by Herbert Ernest Bates (May 16, 1905 – January 29, 1974)		6		4,8			
	Всего за 8 семестр		60		47,8			
	Всего часов:		60		47,8			

**Рейтинг-план дисциплины
«Иностранный язык»**

Направление подготовки: 45.03.01 Филология (Зарубежная филология (Китайский язык, английский язык и литература))
курс 4, семестр 8

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
Модуль 1.				
Текущий контроль				
1. Аудиторная работа (групповой опрос)	2	10	0	20
2. Контроль самост. изучения практического материала (индивидуальное задание)	5	3	0	15
Рубежный контроль				
1. Письменная контрольная работа № 1	15	1	0	15
Итоговый балл за модуль 1			0	50
Модуль 2				
Текущий контроль				
1. Аудиторная работа (групповой опрос)	2	10	0	20
2. Контроль самост. изучения практического материала (индивидуальное задание)	5	3	0	15
Рубежный контроль				
1. Письменная контрольная работа № 2	15	1	0	15
Итоговый балл за модуль 2			0	50
Итого			0	100
Поощрительные баллы				
Выступление с докладом, презентацией	5	2	0	10
Итого			0	110
Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)				
Посещение практических занятий			0	-6

